

Христина
Потапенко

ПОЛЬСЬКА МОВА

В ПЕРЕКЛАДАХ



JĘZYK POLSKI DLA UKRAIŃCÓW

СИТУАЦІЇ

● БАНК ● ЛІКАР ● РОБОТА ● +50 ІНШИХ



 Preston Publishing

Зміст

1	З устріч з друзями	10	28	О ренда на короткий термін . .	102
2	П ояснення дороги (напрямку) . .	12	29	В ідвідування	104
3	З а кермом	14	30	П обутові проблеми	106
4	Н а автобусній зупинці	18	31	У хімічності	110
5	В автобусі	20	32	О ренда автомобіля	112
6	Н а вокзалі	24	33	Н а автозаправці/автомийці . .	116
7	У потязі	28	34	У гаражі	118
8	В иклик таксі	30	35	У відділку поліції	122
9	В аеропорту – реєстрація	34		Перевір себе 3	126
10	В аеропорту – перевірка безпеки	38	36	У лікаря	130
11	У літаку	40	37	У лікарні	136
12	П рилiт в аеропорт	44	38	У стоматолога	140
	Перевір себе 1	46	39	В аптеці	144
13	Н а рецепції готелю	50	40	У салоні краси	148
14	У крамниці/супермаркеті	54	41	М акіяж	152
15	У м'ясній/хлібній крамниці	58	42	У перукарні	154
16	У крамниці одягу / у взуттєвій крамниці	60	43	П роблеми з волоссям	158
17	О плата і повернення	64	44	У тренажерному залі / фітнесклубі	160
18	У кінотеатрі	66		Перевір себе 4	164
19	У театрі / на концерті	68	45	Т елефонні розмови	168
20	У музеї	70	46	К ол-центр, подання скарги . . .	172
21	У барі/кав'ярні	74	47	Ц ентр/агентство зайнятості . .	176
22	У ресторані	76	48	С півбесіда	178
23	Ж арчування в ресторані	80	49	О формлення документів	184
	Перевір себе 2	84	50	Р ецепція	188
24	У банку	88	51	П ризначення зустрічі	190
25	В ідкриття та використання банківського рахунку	92	52	У туристичному агентстві . . .	192
26	Н а пошті	94	53	І нформація для туристів	196
27	О ренда помешкання	98	54	Щ оденні розмови та вигуки . .	200
				Перевір себе 5	204
				В ідповіді	208

Spis treści

1	S potkanie z przyjaciółmi	10	29	O dwiedziny	104
2	Z naki drogowe.	12	30	U sterki	106
3	W podróży (pytanie o drogę)	14	31	W pralni chemicznej	110
4	N a przystanku autobusowym	18	32	W ynajem samochodu	112
5	W autobusie	20	33	N a stacji benzynowej / w myjni samochodowej	116
6	N a stacji kolejowej	24	34	N aprawa samochodu	118
7	W pociągu	28	35	N a komisariacie	122
8	W ezwanie taksówki	30		S prawdź się 3.	126
9	N a lotnisku – odprawa	34	36	U lekarza	130
10	N a lotnisku – kontrola bezpieczeństwa	38	37	W szpitalu	136
11	W samolocie	40	38	U dentysty	140
12	P rzylot na lotnisko	44	39	W aptece	144
	S prawdź się 1.	46	40	W salonie kosmetycznym	148
13	W recepcji hotelowej	50	41	M akijaż	152
14	W sklepie / w supermarkecie	54	42	W salonie fryzjerskim	154
15	W sklepie mięsnym / w piekarni	58	43	P roblemy z włosami	158
16	W sklepie odzieżowym / w sklepie obuwniczym	60	44	N a siłowni / w klubie fitness	160
17	P łatność i zwroty	64		S prawdź się 4.	164
18	W kinie	66	45	R ozmowy telefoniczne	168
19	W teatrze / na koncercie	68	46	C all center – zgłoszenie reklamacji	172
20	W muzeum	70	47	A gencja zatrudnienia	176
21	W barze / w kawiarni	74	48	R ozmowa kwalifikacyjna	178
22	W restauracji	76	49	P rzygotowanie dokumentów	184
23	J edzenie w restauracji	80	50	R ecpcja	188
	S prawdź się 2	84	51	U mówienie spotkania	190
24	W banku	88	52	W biurze podróży	192
25	Z akładanie i korzystanie z rachunku bankowego	92	53	I nformacje dla turystów	196
26	N a poczcie	94	54	C odziennie rozmowy i wykrzyknienia	200
27	W ynajem mieszkania	98		S prawdź się 5.	204
28	W ynajem krótkoterminowy	102		O dpowiedzi	208

Ознайомтеся з методом в перекладах

Як вчитися?

Прочитай речення



Глянь на підказки

Послухай вимову

Запиши переклад

Перевір відповіді

Ваші успіхи

Тут ви можете позначити розділи, які ви вже прочитали та прослухали. Коли ви їх достатньо добре вивчите і попрактикуєте, поставте позначку у відповідному полі.

Розділ	Виконано	Прослухано	Розділ	Виконано	Прослухано	Розділ	Виконано	Прослухано
1.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	19.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	37.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	20.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	38.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	21.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	39.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	22.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	40.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	23.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	41.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	24.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	42.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	25.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	43.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	26.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	44.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	27.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	45.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	28.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	46.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	29.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	47.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	30.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	48.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	31.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	49.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	32.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	50.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	33.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	51.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	34.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	52.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	35.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	53.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	36.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	54.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Вступ

Проживаючи у Польщі, ви будете почувати себе комфортно, якщо знаєте мову. Знання мови дасть можливість комунікувати у різних ситуаціях та не відчувати дискомфорту через брак порозуміння, а також висловити власну думку, побажання чи потребу. У книжці змодельовано різні мовні ситуації, що трапляються щоденно. Переклад з польської українською здійснено згідно із чинними мовними нормами. Опрацювання матеріалу посібника забезпечить глибше засвоєння польської мови, збагатить активний словник та комунікативні навички.

Посібник зорієнтований на швидке та ефективне засвоєння польської мови завдяки практичному спрямуванню і добору необхідного та достатнього мовного матеріалу, що актуальний для щоденної комунікації.

Як користуватися книжкою?

Книга складається з 54 розділів, присвячених різним повсякденним ситуаціям, таким як подорожі, шопінг, відвідування пошти та багато інших. Кожен розділ містить серію речень – ліворуч ти знайдеш їх українську версію, праворуч – польську. Переклади речення польською мовою, збережи переклад, а потім перевір їх правильність. Радимо користуватися підказками та словничками. Там ти знайдеш не лише корисні поради, а й цінну інформацію про польську граматику, словниковий запас, типові помилки та багато корисних виразів.

Наш посібник поділено на п'ять частин. Після кожного з них є тест, який перевіряє набуті навички. Також радимо звернути увагу на секцію «Попрактикуймо» в кінці кожного розділу, завдяки якій можна закріпити словниковий запас і вивчені граматичні структури. Завдання можна виконувати самостійно, з учителем або тим, хто так само вивчає польську. За бажанням можна додати щось своє: розповісти про свій власний досвід, створити власні списки слів і розумові карти або описати ілюстрації в кожному розділі.

Книгу доповнює аудіокурс, доступний для завантаження в Інтернеті (на веб-сайті dobrebrania.prestonpublishing.pl ти знайдеш інструкції щодо доступу до нього). Повтори речення за носієм польської мови, звертаючи увагу на характерну для неї інтонацію. Завдяки курсу ти відпрацюєш словниковий запас, вимову та розуміння на слух.

Ми переконані, що ця книга збагатить твої знання та допоможе щодня вільно користуватися польською, а навчання з нею буде ефективним і приємним.

Авторка і команда Preston Publishing

9 В аеропорту, реєстрація



1. Будь ласка, підійдіть до стійки реєстрації.
2. Будь ласка, перевірте номер пункту реєстрації на табло вильотів.
3. Нам потрібно здати наш багаж.
4. Де пункт реєстрації LOT?
5. Чи я можу глянути на ваш (ч.р.) закордонний паспорт і квиток?
6. Чи я можу просити ваш (ч.р.) закордонний паспорт?
7. Будь ласка.
8. Мені прикро, але термін дії вашого (ж.р.) закордонного паспорта закінчився.
9. Куди ви летите (ж.р.)?
10. Ми можемо сидіти біля вікна?
11. Ми хотіли б сидіти разом.
12. Чи можемо попросити місце біля вікна?
13. Ви хотіли б (ч.р.) місце біля вікна чи біля проходу?
14. Чи є у вас (ч.р.) якісь зупинка під час польоту?
15. У вас (ч.р.) рейс з пересадкою?
16. Так. Чи потрібно мені забирати свій багаж?
17. Скільки валіз ви будете (ч.р.) здавати?
18. У мене ця валіза і один ручний багаж.



1. Proszę przejść do stanowiska odprawy.
2. Proszę sprawdzić numer stanowiska odprawy na tablicy odlotów.
3. Musimy nadać nasz bagaż.
4. Gdzie jest stanowisko odprawy LOT?
5. Czy mogę zobaczyć pańskie/pana paszport i bilet?
6. Czy mogę prosić pański/pana paszport?
7. Proszę.
8. Przykro mi, ale pani paszport utracił ważność.
9. Dokąd pani leci?
10. Czy możemy usiąść przy oknie?
11. Chcielibyśmy siedzieć razem.
12. Czy możemy prosić o miejsce przy oknie?
13. Czy chciałby pan miejsce przy oknie, czy przy przejściu?
14. Czy ma pan jakieś międzylądowania?
15. Czy ma pan lot z przesiadką?
16. Tak. Czy muszę odebrać bagaż?
17. Ile walizek będzie pan nadawać?
18. Mam tę walizkę i jeden bagaż podręczny.

Корисні звороти та словосполучення зі словом **paszport** – паспорт:

kontrola paszportowa	паспортний контроль
okazać paszport	показати закордонний паспорт
zgubić paszport	загубити закордонний паспорт
ważny paszport	дійсний закордонний паспорт
nieważny paszport	недійсний закордонний паспорт
paszport stracił ważność	термін дії закордонний паспорт закінчився

Корисний словничок:

stanowisko odprawy	пост відправлень/стійка реєстрації/пункт реєстрації
tablica odlotów	табло вильоту
nadać	надати
odebrać	отримати
pakować (się)	пакувати
przewozić	перевозити
bagaż	багаж
bagaż podręczny	ручний багаж
miejsce przy oknie	місце біля вікна
miejsce przy przejściu	місце біля проходу
międzylądowanie, przesiadka	зупинка під час польоту, пересадка
lot przesiadkowy	пересадковий рейс
waga	вага
nadbagaż	понаднормовий багаж
opłata	оплата
karta pokładowa	посадковий квиток
odloty	вильоти
przyłoty	прибуття
wyjście, gate	гейт/вихід до літака
hala odlotów	зал вильотів

19. Чи ви можете (ж.р.) показати мені свій ручний багаж?
20. Скільки він важить?
21. – Ви пакували (ч.р.) свій багаж самі?
– Так.
22. Чи хто-небудь давав вам (ч.р.) щось для перевезення?
23. Чи ваша (ч.р.) валіза залишилася без нагляду в якийсь момент?
24. Чи могли б ви (ч.р.), будь ласка, поставити валізу на вагу?
25. Мені прикро, але у вас (ч.р.) є понаднормовий багаж.
26. Максимально допустима вага це 20 кілограмів.
27. Ваша (ч.р.) валіза важить 25 кілограмів.
28. Що я можу тепер зробити?
29. Вам потрібно (ч.р.) заплатити додатково за кожен кілограм понаднормового багажу.
30. Який розмір оплати?
31. Разом це коштуватиме 200 злотих.
32. Можна мені тепер перепакувати свою валізу?
33. Ось ваш (ч.р.) посадковий квиток.
34. Ось номер вашого (ч.р.) місця та номер виходу до літака.
35. Приємного польоту!
36. Вибачте, де брамка номер 45?
37. Ваш (ж.р.) рейс запізнюється на 30 хвилин.
38. Перед тим, як зайти в зал очікування, вам потрібно (ч.р.) пройти контроль безпеки.

19. Czy może pani pokazać mi swój bagaż podręczny?
20. Ile on waży?
21. – Czy spakował pan swój bagaż sam?
– Tak.
22. Czy ktokolwiek dał coś panu do przewiezienia?
23. Czy w którymś momencie pana walizka była pozostawiona bez opieki?
24. Czy mógłby pan, proszę, postawić walizkę na wadze?
25. Przykro mi, ale ma pan nadbagaż.
26. Maksymalna dopuszczalna waga to 20 (dwadzieścia) kilogramów.
27. Pana walizka waży 25 (dwadzieścia pięć) kilogramów.
28. Co mogę teraz zrobić?
29. Musi pan zapłacić dodatkowo za każdy kilogram nadbagażu.
30. Ile wynosi opłata?
31. To będzie w sumie 200 (dwieście) złotych.
32. Czy mogę przepakować teraz walizkę?
33. Oto pańska/pana karta pokładowa.
34. Oto numer pańskiego/pana miejsca i numer wyjścia.
35. Miłego lotu!
36. Przepraszam, gdzie jest wyjście numer 45 (czterdzieści pięć)?
37. Pani lot jest opóźniony o 30 (trzydzieści) minut.
38. Przed dotarciem do hali odlotów musi pan przejść przez kontrolę bezpieczeństwa.

Корисні запитання в аеропорту щодо багажу:
Co można przewozić w bagażu podręcznym? –
 Що можна перевозити в ручному багажі?
Co można zabrać do samolotu? – Що можна брати з собою на літак?
Ile sztuk bagażu ma pani ze sobą? – Скільки штук багажу Ви маєте (ж.р.) з собою?
Musi pani dokonać dodatkowej opłaty za bagaż. – Вам потрібно (ж.р.) здійснити додаткову оплату за багаж.

Корисне запитання в аеропорту: *Czy mogę zobaczyć pani kartę pokładową?* – Чи я можу глянути на ваш (ж.р.) посадковий квиток?

У польській мові вживаються різні аббревіатури, що складаються з першої та останньої літер скороченого слова. Якщо ми вживаємо скорочення у формі називного відмінка, тоді крапки не ставимо, напр.:

nr (**numer** – число, номер)
dr (**doctor** – доктор)
bp (**biskup** – єпископ).

Попрактикуймо!

- У вікні реєстрації переконайся, що ти маєш потрібні місця.
- Твій багаж негабаритний і важкий. Виріши проблему.
- Запитай, о котрій годині твій рейс, скільки часу в тебе залишилося та до якого виходу тобі потрібно йти.

10 В аеропорту, перевірка безпеки



1. Ви можете (ч.р.) вийняти всі електронні пристрої зі своєї торбини/сумки та спорожнити кишені?
2. Будь ласка, покладіть сумки на стрічку і покладіть менші речі в контейнери.
3. Зніміть (ж.р.), будь ласка, взуття, годинника і шарф.
4. – Чия це валіза?
– Це моя валіза.
5. Будь ласка, відійдіть убік. Будь ласка, піднесіть руки.
6. Ви можете (ч.р.) зараз розвернутися?
7. Вийміть, будь ласка, всі рідини з сумки.
8. Чи є тут якась крамниця безмитної торгівлі?
9. Посадка в літак щойно почалася.
10. Під час посадки, будь ласка, майте наготові посадковий квиток і посвідчення особи.
11. Це останній дзвінок. Прохання до пасажирів, котрі летять до Варшави, пройти до виходу номер 45.
12. Будь ласка, не залишайте свого багажу без нагляду.
13. Куріння дозволено у спеціально відведених для цього місцях.
14. Чи я можу взяти це на борт?
15. Не можна перевозити з собою рідини об'ємом понад 100 мл.
16. Рейс ВА456 до Варшави впускає пасажирів біля виходу номер 7.
17. Прохання до пасажирів Яна Сенкевича підійти до виходу номер 7.
18. Ваш (ч.р.) пересадковий рейс скасовано.



1. Czy może pan wyjąć wszystkie urządzenia elektroniczne z torby i opróżnić kieszenie?
2. Proszę położyć torby na taśmie, a mniejsze przedmioty umieścić w pojemnikach.
3. Poproszę panią o zdjęcie butów, zegarka i szalika.
4. – Czyja jest ta walizka?
– To moja walizka.
5. Proszę przejść na bok. Proszę unieść ręce.
6. Czy może pan się teraz odwrócić?
7. Proszę wyjąć wszystkie płyny z torby.
8. Czy są tu jakieś sklepy bezcłowe?
9. Wejście na pokład samolotu właśnie się rozpoczęło.
10. Przy wejściu na pokład proszę przygotować kartę pokładową oraz dowód tożsamości.
11. To jest ostatnie wezwanie. Pasażerowie lecący do Warszawy proszeni są o przejście do wyjścia numer 45 (czterdzieści pięć).
12. Proszę nie pozostawiać bagażu bez opieki.
13. Palenie jest dozwolone w wyznaczonych do tego miejscach.
14. Czy mogę to zabrać na pokład?
15. Nie można przewozić płynów o pojemności większej niż 100 (sto) mililitrów.
16. Lot numer BA456 do Warszawy przyjmuje pasażerów przy wyjściu numer 7 (siedem).
17. Pasażer Jan Sienkiewicz proszony jest o przejście do wyjścia numer 7 (siedem).
18. Pański/Pana lot przesiadkowy został odwołany.

Корисний словничок:

kontrola	перевірка безпеки/ контроль
bezpieczeństwa	таśmy
przechodzić	стрічка конвеєра
bez opieki	проходить
ostatnie wezwanie	без нагляду
sklep w strefie	останній дзвінок
bezcłowej	крамниця безмитної торгівлі
na pokładzie	на борту

Замість словосполучення **sklep bezcłowy** – крамниця безмитної торгівлі, можемо вжити синонім **sklep wolnocłowy**.

Приклади речень:

Zakupy ze sklepu bezcłowego można wnieść na pokład samolotu. – Покупки з крамниці безмитної торгівлі можна взяти з собою на борт літака.

Co warto kupić w sklepie wolnocłowym? – Що варто купити у крамниці безмитної торгівлі?

У польській мові слово **nie** з безособовими формами, що закінчуються на **-no** і **-to** пишеться завжди окремо, як і в українській мові, напр.:

nie zrobiono	не зроблено
nie sprawdzono	не перевірено
nie oddano	не віддано
nie napisano	не написано
nie zakazano	не заборонено
nie dozwolono	не дозволено
nie przyjęto	не прийнято

Попрактикуймо!

- Запитай, що ти повинен/повинна витягти з сумки.
- Ти офіцер безпеки – переконайся, що всі розуміють, що вони повинні робити.
- Ти хочеш знати, що робити після перевірки безпеки.



Перевір себе I

1. Як сказати польською мовою? Jak powiesz po polsku?

1. Jak znajdę (вокзал)?
2. To jest 10 minut (пішки).
3. Jedź tą drogą, aż dojedziesz do (кругового перехрестя).
4. Jedź prosto, aż dojedziesz do (перехрестя).
5. Żeby uniknąć (затопів у центрі), lepiej pojechać obwodnicą.
6. W (година нік) lepiej korzystać z komunikacji miejskiej.
7. Nie wolno parkować na (тропуар).
8. Żeby dojechać na (аеропорт), musisz zawrócić.
9. (Пригальмуй!) Nie widzisz znaku?
10. Nie możemy się tutaj zatrzymać. Patrz, tam jest
..... (зупинку заборонено).
11. Włącz światła i (притебни ремінь безпеки).
12. Mam nadzieję, że autobus ma (кондиціонер).
13. Wiesz, gdzie powinniśmy (вийти)?
14. Czy mogę tutaj dostać (місячний квиток)?
15. Czy to jest ostatni (зупинка)?
16. Przepraszam, gdzie jest (квиткова каса)?

2. Склади словосполучення. Stwórz kolokacje.

- | | | |
|------------------|---------------|-------|
| 1. komunikacja | a. świetlna | ..... |
| 2. zakaz | b. pobocze | ..... |
| 3. ograniczenie | c. prędkości | ..... |
| 4. nieutwardzone | d. wjazdu | ..... |
| 5. sygnalizacja | e. miejska | ..... |
| 1. trasa | a. studencka | ..... |
| 2. przystanek | b. miesięczny | ..... |
| 3. zniżka | c. autobusu | ..... |
| 4. bilet | d. jazdy | ..... |
| 5. rozkład | e. na żądanie | ..... |

3.

Встав правильне слово. Wybierz odpowiednie słowo.

1. Kupiliśmy bilet pociąg.
a. na b. do c. w
2. Wracam dzisiaj domu.
a. do b. w c. na
3. Pójdziemy na rynek piechotę!
a. za b. do c. na
4. Proszę dwa bilety jedną stronę.
a. do b. w c. na
5. Nie wolno nam jechać pasem autobusów.
a. na b. do c. dla

4.

Знайди переклад словосполучень. Dopasuj słowa do ich tłumaczeń.

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. ustąp pierwszeństwa | a. звуження дороги |
| 2. przecznicza | b. рух прямо |
| 3. ślepa ulica | c. вулиця з глухим кутом |
| 4. nakaz jazdy prosto | d. дати дорогу |
| 5. zwężenie drogi | e. бічна вулиця |

5.

До поданих речень добери відповідні слова та словосполучення.*Do poniższych zdań dopasuj podane słowa i wyrażenia.*

lada moment • postój • rogiem • kierunku • dla • drugiej • w pobliżu •
przystanku • skręć • drogę • światło • zły • przeciwnym

1. To jest tuż za, naprzeciwko banku, po stronie ulicy.
2. Gdzie jest najbliższy taksówek?
3. Jedź w centrum.
4. Uwaga! Przejście pieszych.
5. W razie spóźnimy się na samolot.
6. Czy szkoły jest jakiś parking?
7. Na rondzie w pierwszy zjazd.
8. Hamuj! Czerwone przed nami.
9. Czy możesz pokazać mi na mapie?
10. Obawiam się, że jedziemy w kierunku.
11. Ostatnio jeździ spóźniony, ale powinien nadjechać
12. Mój dom jest obok na żądanie.

6. Поясни польською наведені нижче слова і спробуй дати їх визначення польською мовою. Podaj znaczenia poniższych słów oraz zaproponuj ich definicje po polsku.

1. piętrowy autobus
2. na piechotę
3. cło
4. godziny szczytu
5. próg zwalniający
6. pociąg długodystansowy
7. kara
8. tablica przyjazdów/odjazdów
9. kasować bilet
10. nieważny bilet
11. przystanek na żądanie
12. przecznica

7. Вибери відповідне дієслово для висловлювання. Dobierz odpowiedni czasownik do wyrażenia.

wskoczyć • kupić • zapłacić • wysiąść • zbliżyć się

1. z autobusu
2. bilet
3. do pociągu

Відповіді

Тест 1

1.

1. dworzec
2. pieszo
3. ronda
4. skrzyżowania
5. korków w centrum
6. w godzinach szczytu
7. chodniku
8. lotnisko
9. Zwolnij!
10. zakaz zatrzymywania
11. zapnij pas
12. klimatyzację
13. wysiąść
14. bilet miesięczny
15. przystanek
16. kasa biletowa

2.

1. e
2. d
3. c
4. b
5. a
1. c
2. e
3. a
4. b
5. d

3.

1. a
2. a
3. c
4. b
5. c

4.

1. d
2. e
3. c
4. b
5. a

5.

1. rogiem, drugiej
2. postój
3. kierunku
4. dla
5. przeciwnym
6. w pobliżu
7. skręć
8. światło
9. drogę
10. złym
11. lada moment
12. przystanku

6.

1. двоповерховий автобус
2. пішки
3. мито
4. години пік
5. штучна дорожня нерівність
6. поїзд далекого сполучення
7. покарання/санкція
8. розклад прибуття/відправлення
9. компостувати квиток
10. недійсний квиток
11. зупинка на вимогу
12. бічна вулиця

7.

1. wysiąść
2. kupić
3. wskoczyć
4. zbliżyć się
5. zapłacić

8.

1. To jest 5 minut pieszo.
2. Sklep, którego szukasz, jest tuż przed nami.
3. Idź w dół tą drogą i przejdź przez ulicę.
4. Zjedź następnym zjazdem.

5. Jedź prosto, aż dojeżdżesz do skrzyżowania.
6. Nie wolno parkować na chodniku.
7. Obawiam się, że jedziemy w złym kierunku.
8. Zaczekaj na mnie przy teatrze.
9. Ile wynosi opłata za przejazd tą drogą?
10. Czy mógłbyś mi, proszę, pokazać, gdzie wysiąść?

Тест 2

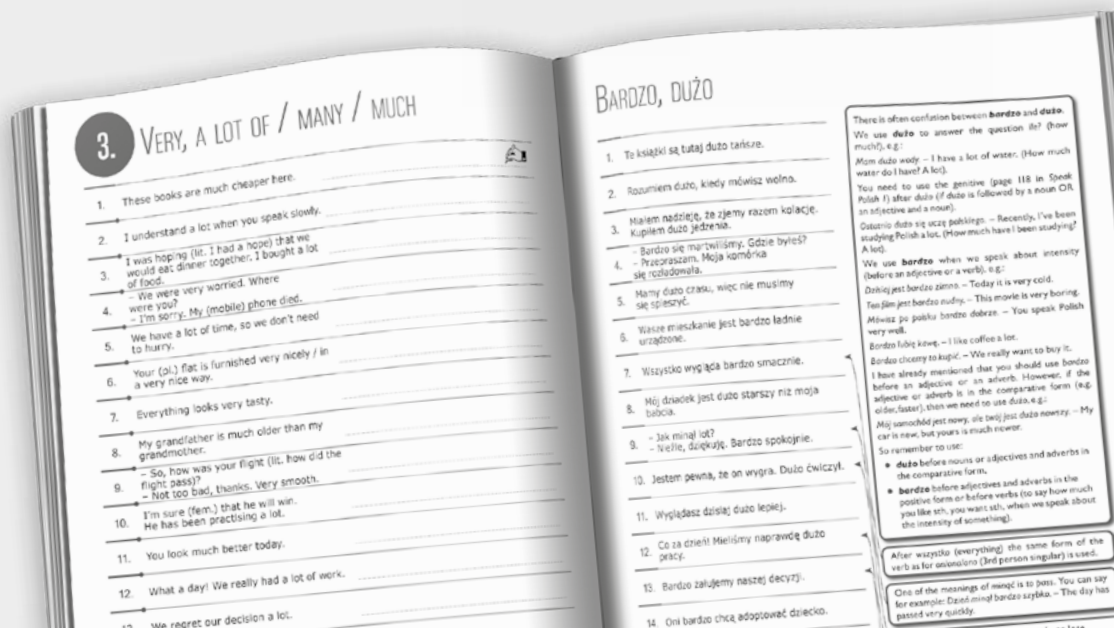
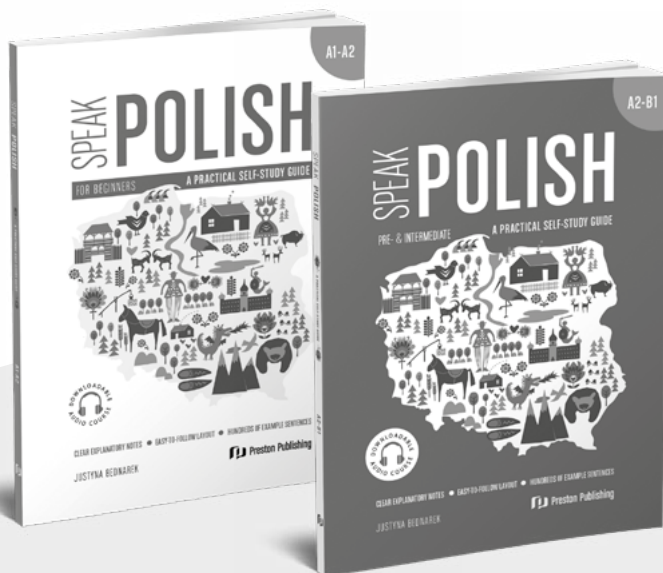
1.

1. pokój dwuosobowy
2. po wymeldowaniu się
3. żywnością ekologiczną
4. odrzucona
5. ciemne buty
6. polityka zwrotów
7. świeży, bezglutenowy
8. pół bochenka
9. większy rozmiar
10. pasowałoby
11. obejrzeć
12. rzędzie
13. grają
14. dwie miejscówki
15. wyprzedane
16. grup zorganizowanych

2.

1. c
2. d
3. e
4. b
5. a
1. b
2. c
3. e
4. a
5. d

Ми також рекомендуємо інші книги для вивчення польської:



СИТУАЦІЇ

Бажаєш покращити свої знання польської мови та легко спілкуватися в різних ситуаціях? Завдяки цій книзі ти не тільки розшириш свій словниковий запас, а й навчишся правильно його використовувати в різних контекстах.

- ✓ Сотні прикладів допоможуть тобі вивчити багато польських фраз і слів, які вживаються щодня.
- ✓ Контрольні тести перевірять твої знання та закріплять відпрацьований матеріал.
- ✓ Корисні граматичні та лексичні поради покажуть тобі важливі аспекти польської мови.
- ✓ Записи MP3 покращать твоє розуміння на слух і правильну вимову.

Як вчитися?

Прочитай речення



Запиши переклад

Перевір відповіді



Глянь на підказки

Послухай вимову

- на вокзалі,
- у таксі,
- в управлінні,
- на прийомі у лікаря,
- в аптеці,
- у банку,
- на співбесіді,
- на роботі,
- у ресторані
- та багато іншого.

Ми також рекомендуємо інші книги для вивчення польської:



 **Preston Publishing**

Ти можеш замовити книги із серії «в перекладах» на інші мови у друкованому та електронному варіантах на нашому сайті: www.prestonpublishing.pl

Слідкуй за нами

